

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal; MTI kirendeltség:
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délelőtt
Előfizetési ár:
Negyedévre 1.20 P, félévre 2.40 P, egész évre 4.80 P

HETI SZEMLE

A külföldi dollárkölcsonök a pénzügyminiszter közismert legutóbbi rendeleteinek megfelelően papírdollár alapon törleszthetők. Ez a rendelet a városok és így Sátoraljaujhely szempontjából igen nagy jelentőségű volna, a város háztartásában hatalmas megtakarítást jelentene, ha volna pénzünk. Sajnos, azonban nincsen. Ezen a nincstelenségen mulik azonban a városi mérleg egyensúlya és éppen ezért érdemes a kérdés arra, hogy vele ismét és ismét foglalkozunk. Sátoraljaujhely város pénzügyi életének sok olyan egyénisége van, akiknek koncepciója bizonyára ki-termelné azt a modust, mely a várost a nincstelenség akadályán átsegítené. Jöjjön ebben a kérdésben az egyik helyi ankét a másik után és jöjjenek a tervek, elgondolások, hozzászólások ehhez a nagyjelentőségű kérdéshez. A Zemplén szívesen nyitja meg hátsábjait azok részére, akik ezzel a kérdéssel foglalkozni óhajtanak.

Szaporodnak a kávémérések kétségtelen külső jelétől annak, hogy fejlődik Sátoraljaujhely város. A látszat szerint darabszám három cukrászda már nem bírja lebonyolítani a növekedő idegenforgalmat, feltétlenül szükséges tehát, hogy mint a nóta szerint minden kis-kapuban a virág, úgy itt is lép-ten-nyomon kávé mérés nyíljék. Az idegenforgalom növekedése azonban csak ebből a beteges szaporulatból konstatalható, egy olyan grünelőlésből, amely tisztességtelen versenyt takar. Mert mi tulajdon képen egy ilyen kávé mérés. Csokoládé, cukorka, fűszer és csemege, vagy szatócsüzlet, amelynek a vasárnapi és más munkaszüneti napon zárva kell tartani, mint a többi más szakmabeli üzletnek. De itt a tej, helyesebben a kávé. Kikerül a cégér az üzlet tetejébe, szabad a vásár és amíg a minősített foglalkozása szerint adózó fűszerkereskedő munkaszüneti napon zárva tart, a kávé mérés, ahol a kávé csak a cimben van bőségben, vigan arat, árulva bonbont, csokoládét, teasüteményeket, kiflit, zsemlet, tojást, gyümölcsöt meg egyebet. Adót bizonyára csak mint kávé mérés fizet. Ajánljuk ezt a beteges kinövést a pénzügyi és a rendőrhatalóság támogató figyelmébe. Így kívánja ezt Sátoraljaujhely város fűszerkereskedőinek összesége.

Egyébként, amint értesülünk, városunk érdekelt kereskedői együttes eljárásra készülnek a létérde-üket veszélyeztető tisztességtelen versennyel szemben.

Fantasztikus nemzeti mozgalom veti árnyékát a sátoraljaujhelyi határszélre

Figyelmet érdemlő hírek a harmincöt milliós ukrán birodalom feltámasztásáról
— Kisorosz lelkek forrongása a zempléni hegyektől a Kaukázusig — Ablakot kell nyitni az északkeleti jelenségek felé

Sátoraljaujhely, 1933. július hó.

A világsajtóban a közelmúltban ismételt fantasztikus hírek jelentek meg arról, hogy a német külpolitika egy új nagyszabású cél irányába nyújtotta ki titkos csápjait s mint reális jövőbeli lehetőséggel számol az ukrán birodalom feltámasztásának gondolatával.

A német külpolitika ujabban csakugyan minden figyelmét nyugat helyett Kelet-európa felé fordítja. A titokban fejlődő német imperializmus, a „Drang nach Osten” új politikai és gazdasági lehetőségek után kutat és világosan látja, hogy a mohó terjeszkedési vágyának hullámai megtörnek a lengyel és csehszlovák gáton és általában a kis-antant hatalmi szervezetén.

A messzenéző és a történelmi összefüggéseket saját javukra kutató németek hamarosan felfedezték, hogy Kelet-európa egyik legnagyobb problémája olyan történelmi lehetőségeket nyújt nekik, amelyek beláthatatlanok.

Bármilyen fantasztikusnak hangzanak is az ukrán biro-

dalomról szóló legújabb hírek, — a történelmi előzmények és a jelenlegi hatalmi viszonyok azt mutatják, hogy ebben a tervben nagy reális lehetőségek vannak.

Nekünk, akiket legközelebről érdekelhet ez a kérdés, szinte fogalmunk sincsen, hogy milyen titokzatos erők feszülnek újból. Ezért szükséges legalább nagy általánosságban megismernünk, hogy miről is van itt szó?

Az ukránok Ujhelyben

Ezelőtt 15 évvel, az összeomlás után érdekes katonák jelentek meg Ujhely utcáin. A katonák sapkájukon kéksárga kokárdát viseltek, az akkor feltámadt ukrán birodalom nemzeti színeit.

Ezek a katonák, akiknek zászló cimere kék mezőben arany háromágú szigony volt, különös dalt énekeltek: Scse Vikraina ne vmerlá... (Még Ukraina nem halt meg.)

Egyesek akkor talán tudni vélték azt, hogy ezek a katonák az ukrán hadsereg elő-

őrsei voltak, akik azon időben Beregszász és Munkács környékét megszállották. De többet senki sem tudott és ma sem tud senki, pedig ez a kérdés közvetlenül érinti házáinkat.

Hogy mennyire aktuális az ukrán kérdés, azt mutatják azok az állandó mozgolódások, melyek tőlünk 50—100 km.-re Ungváron, Beregszászon, Huszton és más helyeken nyugtalanítják a csehszlovák hatóságokat és azok a súlyos utcai harcokra vezető bonyodalmak, amelyek Lembergben ismétlődnek meg állandóan.

Kicsodák azok az ukránok

Dél-oroszországban, a volt Galiciában, Bukovinában, Moldvában és a mostani Ruszinszkóban (Nagymagyarország északkeleti felvidéke) egy 35 millió lelket számláló északi nagy szláv család lakik, melynek tagjait kisoroszoknak (másnéven ruthéneknek, ruszinoknak) nevezik. Erről a népcsaládról 1917-ig az orosz cárok zsarnoksága alatt a világ tudomást sem vett és nem volt figyelemmel arra, hogy a kisoroszok egészen önálló népfajt képeznek. A kisorosz nép a legtisztább szláv vérnek tartja magát s nevét a Russ törzsből származtatja, hangsúlyozván, hogy az u. n. nagyorosz, keverék népekhez semmi köze nincsen.

A kisorosz nép tulajdonképpen csak a XX. század elején ébredt nemzeti öntudatra. Ekkor vett erős lendületet az ukrán mozgalom.

Ukránoknak nevezik mindazokat a kisoroszokat, (ruthéneket, ruszinokat,) akik nemzeti öntudatra ébredtek és a kisorosz népnek egy államban való egységesítéséért harcolnak.

Zemplén vármegye részvéte

Gömbös Gyula miniszterelnök gyászában

A miniszterelnök nevének méltóan tragikus elhunytá mély részvétellel töltötte el az egész ország lakosságát. A magyar nemzet megilletődéssel és őszinte együttérzéssel osztozott abban a fájdalomban, amely a Nemzeti Egység vezérét érte.

A részvétlívratok ezrei dokumentálták azt az őszinte megilletődést, amellyel a magyar társadalom tekintett fel az elhunyt fiatal nagyszony virágos ravatalára.

Ebből az őszinte gyászból és együttérzésből Zemplén vármegye is kivette részét.

Bernáth Aladár alispán a vármegye közönsége nevében az alábbi táviratot intézte a miniszterelnökhöz:

„Fogadjon Nagyméltóságod hűséges élettársa váratlan elhunytával ért nagy gyászában Zemplén vármegye közönsége s a magam nevében tiszteletteljes legőszintébb részvétlünk kifejezését.”

Külön részvétlívratban fejezte ki mély részvétét dr. Kozma György főispán is.

Az ukrainizmus ma már éppen olyan jelentős politikai mozgalom, mint valaha az itáliai irredenta volt, Olaszország egyesítése előtt.

A magyar-ukrán kérdés.

A felvidéki verchovinai (hegyvidéki) és dolinyásnáni (síktájéki) ruthének régebben mindig jó magyarok voltak. Ma is tekintélyes csoport az, amely Magyarország felé tekint. A háború előtt történt tömeges amerikai kivándorlás közben azonban különböző hatások alá kerültek. Így keletkezett egy görögkeleti pánszláv csoport, mely a ruthéneket a cárok országába akarta vezetni, létrejött később egy szervezkedés, amely cseh-től irányban kereste a boldogságot és végül kiépült az ukrainista görög katolikus csoport, mely az ukrán birodalom részének tekinti a Felvidék északi részeit.

Független Ukrajna.

Évtizedekig tartó forradalmi mozgalmak után 1917. november 20-án kiáltották ki az ukrán köztársaságot, melynek vezetését a Rada (nemzeti tanács) vette át.

Egymásután fegyverezték fel a ukrán alakulatokat Galiciában, Bukovinában és a Kárpátokon innen és véres harcot vívtak a lengyelekkel. Végre is azonban az orosz kommunisták aknamunkája győzött és jelenleg Déloroszország 450 négyzetkilométernyi területén a 26 millió lakossal Ukrajna — szövetséges tanácsköztársaság. Szovjet-Ukrajna beléletét azonban a borzalmas terror ellenére is állandóan nyugtalanítja a nemzeti ellenforradalom, melynek győzelme esetén nemcsak a szovjet kapna halálos dőfést, de megingana Lengyelország, Csehszlovákia és Románia hatalmi pozíciója is.

Ebből láthatjuk a gigászi terv konturjait, mely a magyar revízió szempontjából is különös figyelmet érdemel.

— **Hetven palesztinai utlevelet adott ki az alispáni hivatal.** A folyó évben különös és nagyarányú szaporodást mutat a Zempléni vármegyéből Palesztinába kivándorlók száma. Míg 1931-ben 3, 1932-ben össze-vissza 4, úgy most a folyó év első felében 71 utlevelet adott ki az alispáni hivatal, ami a kivándorlási kedv hatalmas fellendülésére mutat. Ennek oka információk szerint a Palesztinából érkező kedvező hírek és az amerikai kivándorlási lehetőségek teljes megszűnése.

— **Bodrogkislaludi postaigazgató** kezelésével a debreceni m. kir. postaigazgató **Pallós Józsefné** szül. Román Klára bodrogkislaludi lakost bizta meg.

Rádiók! Díjtalan rádió felülvizsgálat! Vidéki szállítások!

Modern hálózati és telepes rádiók, hangszórók, egyéb villamos-sági alkatrészek, száraz telepek garancia mellett legolcsóbban

KLEIN elektromérnöknel **Sátoraljaujhely, Rákóczi u. 1. sz.**

A trianoni béke szegényfoltja ez a határ

mondotta **Mr. C. A. Macartney** a Népszövetségi Liga Sátoraljaujhelyen járt titkára.

Mr. C. A. Macartney, a Népszövetségi Liga titkára, a londoni keleti akadémia tagja és a legnagyobb angol lexikon keleteurópai részének írója, két társával együtt országos körutján Ujhelybe is ellátogatott, hogy — mint mondotta — közelről lássa azt a sokat emlegett hajózható Ronyvafolyót.

Az angol vendéget, aki Tokajon és Tarcalon keresztül érkezett ide és előzőleg dél-előtt Sárospatakon megtekintette a várat, a főiskolai könyvtárat és az angol internátust, gróf Haller Gábor hírlapíró kalauzolta végig az ujhelyi határon.

Az angol vendég, aki részletesen elmagyaráztatta a határviszonyokat, szörnyűködésének adott kifejezést és azon meggyőződését hangsúlyozta, hogy *legelsősorban az ujhelyi határ revíziójának kell bekövet-*

keznie, mert még ilyen értelmetlenül megszabott határszélén nem járt, pedig már bejárta az ország határszélének nagy részét.

Mr. Macartney még a következőket mondotta:

— Régi óhajomnak teszek eleget, midőn ezt a világhírű bortermő vidéket végiglátogatom, mely a trianoni igazságtalan béke következtében meg nem érdemelt válságba jutott.

Lehetetlennek tartom, hogy ezt a gyönyörű Felvidéket ennyire megnyirbálták, hisz meggyőződtem arról, hogy a határon túl szintiszta magyarság lakik. Meg vagyok győződve arról, hogy a revízió igazsága minden akadályt legyőzve, diadalmaskodni fog azokon, akik ezt a gyönyörű országot sikertelenül akarják romlásba taszítani. — Diadalmaskodni fog.

Nagy nyári vásár Klein Kálmán

divatruházában Saujhely Wekerletér

Az összes nyári áruk olcsó árusítása. Kedvező alkalom a bevásárlásra.

A 10-es honvédek özvegyeiért, árváiért

Felhívás és kérelem a megye és a város közönségéhez

A volt miskolci 10. honvéd gyalogezred „Hadiözvegy és Hadiárva Alap” kezelő bizottsága a világháboruban elesett hőseinek itt maradt *előregedett, nyomorba jutott, munkaképtelen hadiözvegyei és hadiárvái* segélyezése céljából a Miskolc melletti Tapolca fürdőn létesítendő Üdülőház javára belügyminiszterileg engedélyezett termény- és pénzbeli gyűjtést rendez.

A hazáért hősi halált halt bajtársak iránt érzett kegyeletből, a hadiözvegyek és hadiárvák iránt tartozó hazafias és emberbaráti kötelességből a gyűjtési akció fővédnökségét *József* főherceg tábornagy, védnökségét Borsod-, Gömör-Kishont, Heves, Zemplén- és Abauj-Torna vármegyék politikai és közigazgatási életének ki-

válóságai vállalták. Zemplén vármegyéből *leveldi Kozma György dr* főispán, *Bernáthfalvi Bernáth Aladár* alispán, *dr Orbán Kálmán* polgármester vállalták, mert hiszen szenvedő magyar lelkek, nyomorgó magyar testvérek támogatásáról, mentéséről van szó.

Oly nagy, oly nemes, annyira hazafias tehát a cél és elgondolás, hogy indítatva érezzük magunkat Zemplén vármegye és Sátoraljaujhely megyei város nemesen érző, hazafias közönségét, hatóságait és közületeit felhívni, hogy az Alapkezelő bizottság minden elismerésre méltó gyönyörű törekvését a mai nehéz viszonyokhoz mért adományaikkal elősegíteni s diadalra vinni sziveskedjenek.

LÖW MIHÁLY M. KIR. OSZTÁLYSORSJÁTÉK FŐÁRUSÍTÓ SÁTORALJAUJHELY.

A 68373. számú sorsjeggyel ismét nálam nyerték a 4. oszt. legfőbb nyereményét: 30.000 pengőt. „Löw” sorsjegyei szerencsével játszanak! Az 5. osztály húzása augusztus 17-én kezdődik és szeptember 18-ig tart. Vétel-sorsjegyek kaphatók! Az 5. osztály legfőbb nyereménye 500.000 pengő.

Sátoraljaujhelyben a télen is lesz inségmunka

Sátoraljaujhely, július 20.

Csütörtökön belügyminiszteri rendelet érkezett a város polgármesteréhez és a vármegye főispánjához. A rendelet felhívja a polgármestert, hogy augusztus végéig készíttesse el a jövő évi városi inségakció tervezetét, amelyet azután szeptemberben miniszteriális értekezleten fognak megtárgyalni.

A terv tehát az idén is az, hogy csak Sátoraljaujhelyben lenne az inségakció megszervezve, a vármegye többi községeiben azonban nem.

Igaz, hogy az elmúlt évben is ez volt a terv, később azonban mégis sor került a vármegyei inségakcióra, sőt a nehéz viszonyok ennek fokozott keresztülvitelét kívánták meg.

Lehetséges, hogy ez évben a jó termés folytán *csakugyan nem lesz szükség általános vármegyei inségakcióra*, különösen, ha sikerülni fog a munkaalkalmak megszorítása. Ujhelyben azonban feltétlenül lesz inségakció.

A körrendelet hangsúlyozza, hogy az 1933/34. évben az államnak nem lesz módjában olyan arányban fedezni az inségakció költségvetési hiányát, mint azt a legutóbbi tette, azért a városnak saját költségvetésének keretén belül is gondoskodnia kell a hiány fedezéséről. Mindenesetre, bár az 1933/34. év *jóval kedvezőbbnek mutatkozik* az inség szempontjából, mégis előre fel kell készülni az akcióra.

Dr. Orbán Kálmán polgármester intézkedésére a városházán már megkezdtek a szegénykataszter felülvizsgálását és az akció előmunkálatait.

Az alispán engedélyezte a szerencsi közös strandfürdőt

Szerencs község ez év elején a szerencsi gőzfürdő telepén közös strandfürdő létesítését határozta el, hogy a szerencsiek is hozzájuthassanak egy modern fürdőzési lehetőséghez.

Gosztonyi István főszolgabíró engedélyezte a strandfürdő megnyitását, azonban a véghatározatot megfellebezték azon a címen, hogy a strandfürdőzés zavarja a közelben lévő róm. katolikus istentiszteletet és a közérkölciséget.

A vármegye alispánja felülvizsgálta a főszolgabíró véghatározatát és megállapítva azt, hogy közben a strandfürdő vezetősége a jogos kívánalmaknak eleget tett, a fellebbezés elutasítása mellett jóváhagyta. Így tehát semmi akadálya nincs annak, hogy Szerencsen is üzembe helyezhető legyen a modern strandfürdő.

Deák borászati

Az idei h katasztrófális sek következt érdeklődés n kajhegyaljai amelyről utóbb a legriasztóbb galomba.

Az abnorm elemi csapások okoztak a szőlő a legutóbbi nem olyan m az kezdetben hogy az idej lesz mint az a nemesebb lesz nagy k egyuttal a m tékének em idézni.

A mutatko Deák Andor szati főfelügy nyilatkozott

A Hegyalja szerint elég azonban ált egyes helyek maradnak. E Olaszliszka k a várható t kezében az csökkent.

Tolcsva, E és Sátoralj okozott a fű rülbelül 2- gyobb kárt a szőlőknek szakszerű k elő Hegyal községében. terméshozar nyezett. H levélperonos idejében va káros behat

Végeredm termés a ta ral szembe

Minőség szabb a h tavasz, az zás követk hosszú erő sem fog tu így az ide peccsenye b folyni. Szar

Ren

diva

Deák Andor

borászati felügyelő:

késői virágzás miatt kevés lesz az asszu és a szamorodni bor és mennyiségileg is gyenge eredményre számíthatunk az idei szüreten.

Az idei hideg tavasz, majd a katasztrófális jégverések és esőzések következtében különösen nagy érdeklődés nyilvánult meg a tokajhegyaljai szőlőtermés iránt, amelyről utóbb az egész országban a legriasztóbb hírek kerültek forgalomba.

Az abnormális időjárás és az elemi csapások rengeteg kárt okoztak a szőlőkben, azonban mint a legutóbbi jelentések mutatták, nem olyan mértékben mint, ahogy az kezdetben látszott. Tény az, hogy az idei szőlőtermés kevesebb lesz mint az előző évi. Különösen a nemesebb hegyaljai borokban lesz nagy hiány, ami azonban egyuttal a meglévő borkészlet értékének emelkedését fogja előidézni.

A mutatkozó terméskilátásokról Deák Andor szőlészeti és borászati főfelügyelő a következőkben nyilatkozott munkatársunknak:

A Hegyalja szőlőtermése ezidő szerint elég jól áll. A kilátások azonban általában közepesek, sőt egyes helyeken az átlagon alul maradnak. Ez vonatkozik Tolcsva, Olaszliszka községek vidékére, ahol a várható termés jégkár következtében az átlagnak 50%-ára csökkent.

Tolcsva, Erdőbénye, Olaszliszka és Sátoraljaujhely környékén kárt okozott a fűrtperonospora is, körülbelül 2-3%-nyit. Ennél nagyobb kárt tett a szőlőmoly, mely a szőlőknek nem elég gondos és szakszerű kezelése folytán állott elő Hegyalja csaknem minden községében. Ez is 5-10%-nyi terméshezam-csökkenést eredményezett. Helyenként fellépett a levélperonospora is, azonban az idejében való permetezés annak káros behatását elhárította.

Végeredményben az idei várható termés a tavalyi 120.000 hl. borral szemben ca 90.000 hl. lesz.

Minőség tekintetében még rosszabb a helyzet, mert a hideg tavasz, az esőzések, a késő virágzás következtében a szőlő még hosszú erős és meleg ősz esetén sem fog tudni rendesen beérni és így az idei szüret az asztali és pecsenye borok jegyében fog lefolyni. Szamorodni és asszaborokat

nem nagyon fognak szűrni a Hegyalján.

Gondot okoz a szőlősgazdáknak az idei szüret eltolódása is, mert a novemberi szokott változó időjárás a szüret megkezdését veszélyezteti.

Ami a bor árakat illeti azok a legutóbb 5-10%-al emelkedtek. A borkészletek nagy részben kimerültek. Az árak emelkedésére azonban ennek dacára sem lehet számítani, mert a bor export újból szünetel és az amerikai borfogyasztás is legfeljebb ha a jövő évben jelentkezik jótékony hatásában.

Tekintettel arra, hogy az ország más borvidékein is meglehetősen közepes lesz a termés, a hegyaljai borok belföldi fogyasztásának erőteljesebb emelkedésére számíthatunk.

Éjszakai razzia az ujhelyi pékműhelyekben

Valamennyi pékműhelyben dolgoztak a tilalom ellenére — Egy péküzemet betiltottak. —

Péntek éjszaka nagyarányú ellenőrző szemléket tartottak a város közegészségügyi és közrendészeti hatóságai. Az ellenőrző szemlén, mely éjfélkor kezdődött, résztvett Domján Zoltán városi tanácsos vezetésével dr. Gaál Jenő h. városi orvos és a rendőrkapitány-ság detektívcsoportjának vezetője.

Az ellenőrző szemle 15 pékműhely meglepetésszerű meglátogatására terjedt ki s reggel 4 óráig tartott. Az ellenőrző szemle főcélja annak megállapítása volt, hogy betartják-e a pékiparosok a kereskedelemügyi miniszternek azon rendeletét, hogy a pékműhelyekben csak hajnali 4 órakor lehet kezdeni a sütést és legfeljebb 3 órakor a sütés előkészületi munkálatait. Ez a rendelet a péktanoncok érdekében írja elő ezt a szigorú utasítást, mert ezzel akarja biztosítani a fiatal tanoncok munkajegyének és egészségének megővését.

Második célja a szemlének annak ellenőrzése volt, hogy a pékiparosok betartják-e a közegészségügyi

Egyik a 7 illatból — egy a 7 nő közül.

Nem véletlen, hogy az ibolyát nevezi meg, ha Önök kedvenc illatát kérdezik. Ami egyéniségének legjobban megfelel, közel áll érzelmi világához is, tetszik Önnek, illik is Önhez. Az Elida 7 virág szappan illata magában hordja azt az illatot, mely Önhez tartozik, — Önnek és másoknak is rokonszenves. Az Elida 7 virág szappan tiszta és enyhe, utolsó maradékaig áttalatosított.



ELIDA

7

VIRÁG SZAPPAN

az Ön kedvenc illatával

Fényképezzen Ön is!

12 pengőért egy igen jó filmesgépet kap

Szabó Pál fotókereskedőnél Sátoraljaujhely, Telefon 126.

Segélyt kér a főispán a rudabányácski tűzkárosultak részére.

Emlékeztet még az a hatalmas tűzvész, amely Rudabányácska községben pusztított 1931. év július 9-én. A borzalmas tűzvésznek 17 lakóház, 17 csűr és 15 pajta lett a martaléka.

A legtöbb tűzkárosult nem volt biztosítva és így a porráégett épületek tulajdonosait végzetesen érte a csapás.

A kár hivatalos becslés szerint 90.000 pengő volt.

Mint hogy a legtöbb tűzkárosultnak a tűzvészben csaknem mindegy elpusztult, a legtöbbben képtelen voltak újra felépíttetni lakóházaikat, úgyhogy még ma is az a helyzet, hogy sokan kunyhókban húzzák meg magukat, mert lakóházaik felépítésére semmi anyagi lehetőségük nincsen.

Ezekre a szomorú állapotokra való figyelemmel dr. Kozma György főispán a belügyminisztertől sürgős segítséget kért azon célból, hogy a tűzkárosultak lakóházaikat felépíthessék és ismét fedél alá juthassanak.

Sátoraljaujhely Megyei Város Közművei

sárospataki
irodahelyiségét

1933. augusztus 1-től

Rákóczi-u. 56. sz. alá

helyezi át.

Telefon sz. 72.

Kluger Jenő

Korthy Miklós-tér 2.

Illatszer és pipere
különlegességek.

Budapesti nagy textil-
és ruházati áruház
Sátoraljaujhely és környékére
részteljeskörűen teljesen jártas
helyi képviselőt keres.
Ajánlatok „Biztos megélhetés 3113”
jellegű Blockner J. hirdető irodájába
Budapest, IV., Városház u. 10
küldendők.

Rendkívül olcsó nyári vásár

Perlmutter Sándor

divatáruházában Sátoraljaujhely.

HIREK



Felkérem a kapitálista irányzat reprezentánsait, hogy nyirbálják le a kapitalizmus tuhnövéseit, ne akarjanak pénzt is gyűjteni, ipari vállalatokat is szervezni, ne akarjanak möhön terjeszkedni, mert ez végeredményben saját bukását idézheti elő.

Gömbös Gyula

Julius.

Olyanféle ez a forróálmú hónap a kalendáriumban, mint a szerelmes regényekben az érzelmek kibontakozása. A szerelmesek megtalálták egymást, a zavartan szemérmeskedő kezek végre összefogódtak és a sziveket százszintű tűzsugár perzseli. A boldogság melege még növekszik néhány oldalon azután jön augusztus gyümölcsérlelő romantikája, de ezzel már vége a regénynek.

Augusztus után jönnek majd szeptember távolba melázó csöndes pirkadási és lilában olvadó esthajnalai, még nyílnak a völgyben a kerti virágok, de a valóvá vált álom biborköntöse lassan megfakul. Ez azonban már csak a kalendáriumba és az életre tartozik, Courth's Malerék és Beniczkynebjazalenkéék erről már hallgatnak.

De most július forró kacsu szerelmes asszonya szórja reánk tűzvirágait, az ucca aranytegerében izzó vágyak sürűsködnek és szinte várjuk, hogy kicsapjon a láng a forró csendből.

Ne kutassuk most a regény meg nem írott végét és ne gondoljunk az emlékjárásos őszre, mely kérlelhetetlenül eljövendő.

Inkább éljük át újból a régi júliusokat, amikor régen zsalgátes és fehérfüggönyös hús leányszobákban titkosfiókocskák emlékekkel teli tartalmát nézegettük „egyetlen“-ünkkel, akit már ekkor a kitartó esti séták, szerenádok és irodalmi merényletek után végre ilyen végzetesen nagyfoku bizalomra nyertünk meg.

Mert ha május az ábrándok hónapja, úgy július — a megjeljesülése!

A végtelenbe hullámozó buza-táblákon muzsikál a legfontosabb magyar fegyver, a kasza, boldog nyaralások felé robognak a lefüggönyözött ablaku vonatok, a nyári vendéglőkben diákos kedvű szalmaözegek rugnak ki a hámból és a szerkesztőségi szoba hűsében aransárga pohár sör mesél a nyár sokfajta örömeiről.

Plakátujságon tájékoztatjuk olvasóinkat a cserkész világtáborozásról

Az a nagy érdeklődés, amely Zemplénnvármegyében nyilvánul meg a gödöllői cserkész világtáborozás iránt arra indította a „Zemplén“ szerkesztőségét, hogy külön tudósítót küldjön ki a táborozásra.

Tudósítónk jelentéseit minden délelőtti plakátujságon fogjuk közölni olvasó közönségünkkel. A plakátok az ujhelyi főbb pénzintézetek kirakataiban fognak megjelenni.

Plakát hírszolgáltatásunk július 24-től, hétfőtől veszi kezdetét. Július 30-ig, vasárnapig a Jamboreera vonatkozó általános tudnivalókat közöljük, azután pedig minden délelőtti helyszíni jelentéseket fogunk adni a táborozásról és pedig elsősorban Sátoraljaujhely, Sárospatak és a vármegye más községeinek cserkész csapatairól.

Délelőtti 10 órakor plakátujságunkból az olvasóközönség már értesülni fog mindennap a világtáborozás előző napi összes eseményeiről.

— **Petheő Ernő vámtanácsos ünneplése.** A helybeli fővámmivatali kirendeltség főnökét, **Petheő Ernő** vámszaki tanácsost előléptetése alkalmából meleg ünneplésben részesítették tisztelői, barátai. A „Nyul“ vendéglő nyári kerthelyiségében vacsorát rendeztek tiszteletére, amelyen több meleg felköszöntőben üdvözölték az osztatlan rokoonszenvenvel övezett vámtanácsost. A vacsorán 60 személy vett részt.

— **Elek napja Sátoraljaujhelyben.** Hétfőn e hó 17-én Elek napján az ismerősök, barátok és tisztelők tömege köszöntötte városunk két kimagasló egyéniségét Domján Elek dr. ev. főesperest és Tóth Elek r. tanácsost. A Tóth Elek r. tanácsost üdvözlők között volt bárciházi Bárczy István dr. miniszterelnökségi államtitkár és Görgy István dr. országgyűlési képviselő is.

— **Házasság.** Lakatos Ilonka, Lakatos Sándor dr. ujságíró, a Budapesti Értesítő főszerkesztőjének, a Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó rt. igazgatósági tagjának és felesége Rätz Karolina leánya szombaton, e hó 15-én délután esküdtött a józsefvárosi plébániatemplomban özv. **Henisch Gyöznőné Wurschitz Mária** fiával, **Henisch Gyöznő** postatakarékpénztári tisztviselővel. Az esketést tartalmaz, lendületes beszéd kíséretében **Blieszner Agoston** prépost, józsefvárosi plébános végezte. Násznagyok voltak Nádor Lajos igazgató és dr. Kottán Sándor főiskolai tanár. A Zemplén rt. az örömszüloőknek, a fiatal párnak ezuton is tolmácsolja őszinte jókívánatait.

— **Előléptetés.** A kormányzó az igazságügyminiszter előterjesztésére **Jánosik Zoltán** sátoraljaujhelyi ügyészégi irodatisztnak, az irodafőtisztii címet és jelleget adományozta.

— **Serleget avatott az Ipartestületi Dalárda** vasárnap, e hó 16-án délután 6 órakor az ipartestületi székház nyári helyiségében, nagy és díszes közönség jelenlétében. Az ünnepség a Dalárda pompás énekszámával kezdődött. Az avató beszédet dr. **Meczner Tibor** mondta, felszólaltak még **Zboray Károly**, **Lipcsey Tivadar**, **Bencze András**, dr. **Dubay István**, **Lukács József**, **Gondkiewicz Ferenc**, **Poós József**. A Dalárda művészies kivitelű virágkosárral kedveskedett jeles karnagyának, **Lipcsey Tivadarnak**, akit a közönség melegen ünnepelt.

— **A polgári fiúiskola** növendékeinek elhelyezése biztosítva van. **Orbán Kálmán** dr. polgármester, ahogy a helyzetről hivatalosan értesült, összehívta a város pénzügyi bizottságát. A bizottság elhatározta, hogy az iskolával szomszédos Tárchy házban két szobát kibérel és azt tatteremmé alakítja át.

— **Lopás a Máv alkalmazottak körében.** Vasárnap, amikor a Kör hatvani és miskolci vasutasokat látott vendégül, egy tolvaj garázdálkodott. Elvitt bőrdöböt, kabátot kalapot és egyebet. A rendőrség nyomon van.

— **Cserkészleányok táborozása.** A Sárospataki leánycserkészek **Sörössy Ilona** parancsnok vezetése alatt 6 napi táborozásra mentek a Középhutába, ahonnan ellátogatnak Erdőhorvátiba és a regéci várromhoz is.

— **Országos döntőbe került az Északkerületi futballbajnok.** Rendkívül szép eredményt ért el a salgótarjáni **B. T. C.**, mely az északkerületi futball bajnokságban az ez évi fordulóban első helyezést érte el. A püspökladányi Máv. és a pécsi Vasutas kerületi bajnokcsapatainak legyőzése után az országos amatőr bajnokság döntőjébe került, melyet július 23-án játszanak le Hatvanban.

— **Beiratkozások a miskolci jogakadémián** folytatólag az 1933-34. tanév I. felére szeptember hó 1-20-ig eszközölhetők. Az ujonnan felvettek szeptember 11-13-ig iratkoznak. Ha e határidőn belül nem iratkoznak be, helyök mással fog betöltetni.

— **Öngyilkosság a szerencsi pályaudvaron.** Klein Adolf nagyecsegi születésű 23 éves szobafestősegéd a szerencsi pályaudvaron forgópisztollyal mellébe lőtt. Könnyebb sérüléssel a miskolci kórházba szállították. Öngyilkosságának oka, hogy már hosszabb idő óta kereset nélkül áll.

— **Felépül a bodrogközi Ipartestület székháza.** A kereskedelemügyi miniszter a Bodrogközi Általános Ipartestület székházának építési céljaira, **leveldi Kozma György dr** főispán és **br Láng Boldizsár** a választókerület országgyűlési képviselőjének közbenjárására, 3000 pengő államkölcsönt engedélyezett, két évi lejáratral.

Tartósság!

Minőség!

Tökéletes él!

á-bé-cé

borotva penge.

— **Sárospatak képviselőtestülete megszavazta a pótdómemelést.** Sárospatak képviselőtestülete szerdán délután Phillip Kurt városi főbíró elnöklésével megtartott közgyűlésében Móri Ödön jegyző előterjesztése és Walter József kiscsiga, Rác Jenő főjegyző hozzászólása után, megszavazta a rendes költségvetés letárgyalása után szükségessé vált 13322 pengő kiadás fedezésére a 12.7 százalékos pótdótot.

— **Köszönetnyilvánítás.** A sátoraljaujhelyi kegyesrendi reál-gimnázium Diáksegélyző Egylete köszönetet mond az érettségizőknek 31 pengő 12 fillér adományukért.

— **Gyilkolt a Bodrog.** Sárospatakon Varga István 23 éves taktaszadai lakos fürdés közben fult bele a megáradt folyóba, Bodrogolasziban pedig Tóth Sándor 10 éves kisfiu lett vigyázatlansága következtében a Bodrog áldozata.

— **Teitelbaum rabbi halálának 90. évfordulója.** Vasárnap e hó 23-án lesz kilencven éve annak, hogy a szentéletű és európai hírv helybeli főrabbi elhalálozott. A halálozási évfordulón idegenből jött hívők százai zarándokolnak a sirhoz és helyezik el kérésüket papírszetre irva az emlékkő lábánál. Ezidén különösen sok zarándok érkezett, mert a Máv. igazgatósága 33% a Nyírvidéki és Bodrogközi Gazdasági Vasut pedig 50% jegyárkedvezményt nyújtott az évfordulóra ideutazóknak.

— **Fotokirándulást rendez a Turistaegylet** vasárnap e hó 23-án. Találkozás reggel 9 órakor az állami iskola előtt. A kirándulás befejeztével délután 6 órakor a Turistaházban fotoszakosztályi alakuló gyűlés. Tagsági díj nincs. A szakosztálynak az is tagja lehet, aki nem tartozik a Turistaegylet kötelékébe. Azok részére, akik délelőtt el vannak foglalva, délután 2 órakor indul tura az állami iskolától. Élelmezés háti zsákból.

HEGYALJAI JUHTURÓ NAGYSZERŰ!

Hegyaljai valódi juhturó is



Gyártja:

Adler Miklós juhturózeme
Sátoraljaujhely.

Női és férfi ruházati cikkekben szépet jót és legolcsóbban csak STEINDLER TESTVÉREK cégnél

szerezhet be. Horthy Miklós-tér 14.

Füldő ruházati cikkekben nagy választék!

Elsőrendű s

Fest Zo

Aszfa

1. A szép Sz...
gáló aszfa...
kálátok sikeres...
a szavatossági...
ráló munkálat...
helyenkint, má...
hozzájárulási...
könyvi biztosít...
Csak egy nem...
nyilatkozott me...
tési készsége...
háztulajdonos...
zetben van...
terhes a váro...
épen ezért ne...
város még a...
eszközéhez is...
hogypénzt lás...
kon azért sem...
hető lett vol...
háztulajdonos...
lis adagolásba...
seget mutatott...
ne legyen kér...
vetette ágy.

2. Ez a k...
szintén...
csolatos, szól...
dult kockakö...
ideig az ucca...
rakva diszeleg

Somog

Fiát hat...
vállal. T...
A nd

Runczi ba

Bünvádi elj

Megemléke...
nagyszabásu...
ről, melynek...
miskolci cu...
doktor“ állot...
nevezett aszi...
is járt. Megi...
háromszázan...
tor hálójába...
ellenében tö...
ugyhogy szit...
váltak. A

A

Elsőrendű sportcikk, gramofon és gramofon lemezek
nagy raktára
Fest Zoltán drogériában Saujhely

Aszfalt, kockakő, tufabánya

vagy miért nem fizeti a közönség az aszfaltozási hozzájárulást, miért lopták el a burkolásból kikerült kockaköveket és a Hungária műtrágya gyár miért ígért csak, miért nem teljesít?

1. A szép Sátoraljaujhelyt szolgáló aszfaltjárda építési munkálatok sikeresen befejeződtek. Már a szavatossági időn belüli regeneráló munkálatok is megejtettek helyenkint, már a háztulajdonosok hozzájárulási költségeinek telekkönyvi biztosítása is megtörtént. Csak egy nem történt meg. Nem nyilatkozott meg a közönség fizetési készsége. Elismerjük, hogy a háztulajdonos felette nehéz helyzetben van. De nem kevésbé terhes a város helyzete is. És éppen ezért ne essék zokon, ha a város még a végrehajtás erősebb eszközehez is folyamodik, csak hogy pénzt lásson, ne essék zokon azért sem, mert ez elkerülhető lett volna, ha az érdekelt háztulajdonos akármilyen minimális adagolásban, de fizetési készséget mutatott volna. Nem tette, ne legyen kényelmetlen a maga vetette ágy.

2. Ez a kettősszámú apróság szintén az aszfaltozással kapcsolatos, szól pedig a felszabadult kockakövekről, amelyek egy ideig az ucca széleken kupacokba rakva diszelegtek. Egy ideig mond-

juk, mert rövidebb hosszabb idő után a kockakövek nagy részének lába kelt. Repült a nehéz kő, és egyelőre nem tudják, hol állt meg, csak sejtik. A sejtésnek az eredménye azután a legközelebb fogantatosítandó kőrazzia, kutatva házról házra a város tulajdonát képező kövek után. Akinél pedig megtalálják, az ellen...

3. Örömmel köszöntötte a „Zemplén“ azt a bányabérleti szerződést, amelyet Sátoraljaujhely megyei város kötött a Hungária műtrágyagyár és vegyipari rt. budapesti céggel. Ha jól emlékezünk, két hosszabb lélegzetű cikkben világitottuk meg a hérbéadás célszerűségét és szerény erőnkkel propagálói lettünk a Hungária gyár érdekeinek. Megbántuk. Azon egyszerű okból folyóan (igaz nincs arra kötelezve), hogy a termelés nem folyik kellő intenzivitással, ergó nincs meg az a bizonyos munkaalkalom és mert, dacára a szerződésbeli kikötésnek, nem üti a város markát az április és július elsején fizetni köteles volt 500—500, összesen 1000 P. Ha védünk, vadolunk is.

Somogyi-féle AUTÓTAXI

Fiát hatüléses kocsijával méltányos árban személyfuvarozást vállal. Telefon: Sátoraljaujhely 34. Éjjel rendelhető: **Andrássy-ucca 36. szám alatt.**

Kunczi bácsi aszisztense

örökre megbélyegezte egy betegét

Bünyvádi eljárás is indul a csodadoktor ellen, akit Miskolcraól kitiltottak

Megemlékeztünk már arról a nagyszabású csodaoltási szervezetről, melynek élén Kunczi József miskolci cukorkakészítő „csodadoktor“ állott, akinek egyik ugynevezett aszisztensnője Ujhelyben is járt. Megirtuk, hogy körülbelül háromszázan kerültek a csodadoktor hálójába, akik néhány pengő ellenében több tucat oltást kaptak, úgyhogy szinte tetovált indiánokká változtak. A legtöbben még most

is sinylik az oltások áldásait és ha már az eddigi betegségeikből nem tudtak kigyógyulni, legalább az oltások következtében szerzett bőrbetegségeket akarják kiheverni. Kunczi bácsit a miskolci városi bíróság 15 napi elzárásra, 600 P pénzbírságra és Miskolcraól való kitiltásra ítélte. A kitiltást a napokban hajtja végre a miskolci rendőrség.

Az úgy az ügyészséget is erő-

Tranzitó Szállítási Vállalat

Vállal fuvarozást, átköltözködést butorkocsival vidékre is.
Sátoraljaujhely ANDRÁSSY-ÚT 23.

sen foglalkoztatta, bár a beoltottak tulnyomó része eltitkolta azt, hogy a csodadoktor páciense volt és így az eseteknek csak nagyon kis részét lehet felderíteni. Ez is azonban éppen elég. A miskolci tisztí főorvos elé véletlenül került a napokban egy ilyen beoltott nő, aki egy ideig lelkesedve beszélt arról, hogy mennyivel jobban érzi magát. A főorvos ennek a nőnek a testén 48 mély sebet és olyan hegedéseket talált, amelyek örökre megbélyegzik a sósav gyógyításhoz folyamodott asszonyt. A su-

lyos égési sebek 24 napon tul gyógyulnak, de ha be is hegednek, olyan mélyedés támad nyomukban, amelyben egy 2 fillérest lehet eltüntetni. Ezen esetből kifolyólag Kunczi bácsi ellen súlyos testisértés miatt bünyvádi eljárás is indult. De bebizonyosodott az is, hogy Kunczi bácsi kuruzslást követett el, amiért a járásbíróság vonja majd felelősségre. A miskolci járásbíróság még a törvénykezési szünetben tüzi ki a tárgyalást a csodadoktor sorozatos kuruzslása ügyében.

Klein Salamon

Sátoraljaujhely
épületfa, parkett, cserép, Eternit
Kossuth Lajos-utca 14. szám.

Kardoss Géza

a debreceni Csokonai színház igazgatója

pályázik a színházra

Jelentette a Zemplén, hogy Gulyás Menyhért a sátoraljaujhelyi városi színháznak az utóbbi esztendőknél igazgatója, visszavonul a színház igazgatástól és ezzel a helybeli színház gazdátlaná válik.

A város közönsége nemkülönbön a kritika őszintén sajnálja Gulyás igazgató távozását, mert benne a gazdasági helyzet legnagyobb nehézségei közepette is, kötelezettségeit pontosan teljesítő, erőskezű, művészelkü igazgatót ismert meg.

Gulyás Menyhért távozásával dr. Orbán Kálmán polgármester rövidesen meghirdeti a színházra a pályázatot. Bizonyára lesznek jelentkezők többen, akik szívesen fogják gondjaikba venni a sátoraljaujhelyi színházat.

Az első érdeklődő Kardoss Géza a debreceni Csokonay színház igazgatójának személyében, a város színházba járó közönségeinek osztáslan öröme már jelentkezik is.

Kardoss Géza aki izzig végig színművész és vagyonilag jól meg-alapozott, elsőrangban megszervezett hatalmas társulattal szolgálja Tháliát. Debrecen város igényes közönsége a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik teljesítményeiről és így minden biztosíték és remény meg van arra, hogyha a sátoraljaujhelyi színházat elnyeri, úgy a

fővárosi igényeket is kielégítő produkciókban lesz részünk.

Egyébként Kardos igazgató kedden városunkban időzött, bemutatkozott a hatóságoknak, színtügyi bizottságnak és este meglepetésként a „Naplemente előtt“ előadását.

— **Hivatalvizsgálat a rendőrségen.** Enyedy Jenő dr rendőrkapitány II. foku rendőri büntetőbíró a helybeli államrendőrségi kapitányság kihágási osztályában hivatalvizsgálatot tart.

Kiváló minőségű

TOKAJI BOROK

kaphatók a

Pinceszövetkezet

üzlethelyiségében
Kazinczy-utca 5.

(poharazás is)

és a Rákóczi utca végén, a borpavillonban, a trianoni hídfőnél.

Amatőrök felvételeit

4—6 óra alatt dolgozza ki
Szabó Pál fotóműhelye

SZINHÁZ

Sátoraljaujhely város egykoron színészetet pártoló közönsége ismét a tettek mezejére lépett.

Becsületesen megtelt nézőtér jelzi a kedvező pálfordulást és egy keserű mosoly a közkedvelt Gulyás Menyhért igazgató ajakán, hogy miért nem találkozott közönség, színigazgató a művészet szeretében, tavasz nyílásakor, rózsák idején.

De ha a vége jó, minden jó. Legyen tehát állandó a támogatás, hogy kerüljön a minden jegy elkelt tábla többször is a pénztár tetejébe.

Megérdemli ezt a társulat, az igazgató és nem utolsó sorban a magyar színészet.

Szombat, vasárnap, hétfőn a Kadétszerelme operett zsufozott házat vonzott. A nivós közönség tapssal ünnepelte Fábiant a daliás iskolaparancsnokot, a két kedves Stockert Somlay Juliát, Sándor Stelit, a derűs Polgárt, a snájdig Tunyogyit, a jellegzetes Marossyt és Gáspár Miklóst, a fő női szerepeket alakító G. Székely Renét, Ila Máryt és a többieket. Különös melegen nyilatkozott meg a publikum rokonszenve az aranyosan játszó hangulatosan és melegséggel éneklő Szabó Lászlóval, a mesterien táncoló és ezuttal már lényegesen kevesebbet „notabenező” Erdődy Kálmán és az ördöngöslábu szőke szubrett Ruttkay Marikával szemben.

Kedden este Gerhardt Hauptmann „Naplemente előtt” színművét mutatta be a prózai együttes. Egy öregember harca szerelméért, a családi vagyont és presztizist féltő gyermekeivel. Az emberi érzelmeken épült darab a közönség tetszésével találkozott, amiben hatalmas része van az apát alakító Marossy Gézának, a harcos gyermekeket és hozzátartozókat játszó Somlay Juliának, Erdős Margitnak, Fábian Jánosnak, Biró Erzsinek, Erdődy Kálmának, Polgár Gyulának és mellékszerepekben G. Székely René, Konc Mihály, Czombál József, Tunyogy Péter, Gáspár Kálmának is. Az elismerés báráiból nagyobb csokrot nyújtunk át Nagy Klárinak, Szabó Lászlónak és Gáspár Miklósnak azért a teljesedésbe ment különös igyekezetért, amellyel egész szívüket vitték bele szerepeikbe.

Szerdán a békeidők egyik kedvenc Strausz operettjének a „Tavasznak” reprize. Kedves előadás, amelyből kimagaslott Gulyás igazgató finom humoru alakítása és Ruttkay Marika a társulat kivételes tehetségu erőssége.

Csütörtökön a Rotschildok vértelen operett bemutatóján Vincze Emmyt az elmúlt évadok egyik közkedvelt szubrettjét köszöntötte a közönség. Meg kell állapítanunk, hogy változatlan, sőt fokozott szeretettel, amit művészetének fejlődése eredményezett. Énektudása és ragyogó játéka a szubrettek legjobbjai közé emeli. A többi szereplők teljesítményében a kritikus szintén csak elismerésre érdemeset talált.

Pénteken este Vaszary János csak felnőtteknek írott vigjátékán „Jó házból való urilány” mulatott az elég nagyszámú közönség. A hus és vér alakokat elsőrangban hozták a színpadra az összes sze-

replők, élen Nagy Klári, Sándor Steli, Somlay Julia, Fábian, Szabó, Polgár, Marossy. (rk)

Heti műsor

Vasárnap este a Royal Orfeum tavalyi nyári szezonjának hatalmas operett sikere Ezerjó; egy nyári vendéglő zivataros estje. A színpad vendéglőre átalakítva. Jazz és cigányzenekar! Polgár vendéglős mindenkit megvendégl: tormás virslivel (Onuska és Moskovszky cégtől), mignonnal (Bujdosó cukrászdából), cukorkával (ifj. Klein Jakabtól), sóspereccel (Pavlovits Zoltán péktől).

Vasárnap délután 4 órakor a szezonban utóljára Kadétszerelme operett.

Hétfőn a Belvárosi Színház vigjáték ujdonsága Egy kis senki.

Kedden és szerdán: Mikor a kislányból nagy lány lesz, operett.

Csütörtökön: Fanny, Pagnol világsikerű színjátéka van műsoron. A darab témájánál és kifejezési módjánál fogva, fiatal lányoknak nem való!

Pénteken, szombaton, vasárnap: Zsákbamacska, a szezon nagy slágere.

Megszüntek az árvizek a vármegyében.

Augusztus 1-én megkezdődik a strandélet.

A kánikula beköszöntésével azonnal beállott az apadás a Tisza és a Bodrog zemplénavármegyei szakaszain. Rövid pár nap alatt a Bodrogközön elöntött 2000 és a tokaji járásban elöntött 10.000 holdról teljesen eltakarodott a víz, csak a mélyebb részeken maradtak meg egyes apró kiöntések.

Szombat reggelre a Tisza az eddigi legmagasabb vizáláshoz képest csaknem 2 métert apadt már és ennek következtében a Bodrog apadása is most már gyors tempóban fog folytatódni. Sárospatakon a strand kabinjai már kikerültek a víz alól és néhány nap alatt remélik, hogy a strand homokja is felszínre kerül. Ugyanaz a helyzet Alsóbereckiben, ahol a strand mögött elterülő füzesből már visszahúzódott a víz. Itt valamivel kisebb tempóban folyik az apadás.

Dr. Orbán Kálmán polgármester azonban már intézkedett, hogy hétfőn teljes erővel megkezdjék a strand üzembe helyezésének munkálatait. Gruber Károly műszaki tanácsos vezetése alatt hétfőn reggel azonnal meg is kezdődik az öltözők betonlapjainak letétele. Ugyanez a munkát végző pontonhidat, mely legkésőbb a hét végéig, július 29-ére üzembe lesz helyezve.

Ha minden jól megy, úgy augusztus 1-én vagy 2-án hivatalosan is megnyílik a strand.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar első emelet.

Ma már nem azt mondják, ki az a csinos nő, hanem ez a nő azért csinos, mert **Lipsitzné fűző-termében** csináltatja fűzőjét Sátoraljaujhelyben, Rákóczi-utca 2. sz.

Szegő Nagyáruház

Főutca 6. — Telefon 91.

Nyári ruha ujdonságok

Fürdő cikkek

Legolcsóbb árak!

Fényképezőgépek és a legjobb márkájú filmek, lemezek állandó nagy raktára.
Amatőr kidolgozások gyorsan és izléesesen készülnek
FEST ZOLTÁN drogériában Sátoraljaujhely.

Zempléniek Budapesten a METROPOLBA

szállnak. Rákóczi-ut 58.

150 kényelmes szoba hideg-meleg folyóvízzel, telefonnal, rádióval, elektromos fényjelzésekkel.

Patináshírű kiváló konyha. Cigányzene. Virágoskert.

Szoba P 4-től.

Penzió P 9-től.

A politikai kérdések még nincsenek eldöntve, az azonban már rég el van döntve, hogy

a legjobb kenyeret és süteményt Zemplén vármegyében **Pavlovits Zoltán** készíti. Sátoraljaujhely, Molnár István-u. 3.

„HATTYU” illatszertár

illatszerek, pipere és kozmetikai cikkek, bőrdiszműárak legelőnyösebb beszerzési helye
Sátoraljaujhely, Wekerle-tér 3. sz.

Zemplén vármegye alispánjától.

Szám: 6381/1933.

Árverési hirdetmény.

Ezennel közhírré teszem, hogy Sátoraljaujhelyen, Erzsébet királyné-ut 19. szám alatt az államépítészeti hivatalnál raktározott és a vármegye tulajdonát képező

oldalkocsis motorkerékpár

600 pengő becsérték mellett 1933. évi július hó 27-én délelőtt 9 órakor a helyszínén árverés útján el fog adatni s készpénzfizetés mellett a legelőbbel igényeseknek azonnal át fog adatni.

Az árverés megkezdésekor az árverelők a becsérték 10%-át kitevő 60 pengőt helyszínén bánatpénzként készpénzben letenni tartoznak.

Ezen árverésre a venni szándékozók ez úton ezenel meghivatnak.

Sátoraljaujhely, 1933. július 21.

Bernáth Aladár sk.
alispán.

A magyar is

Irta: Dr. Tom
a Zemplénavármegye

Minden magyar reményteljes ödéssel töltik el a reviziós tapasztalt nagy számolnak be.

Látjuk miniszter a világ érdeklődésében és a nemzet összeforrva vár az örök igaz Magyarországra.

Az én szemem tekint, ahová társ néznek és a magyar nyasi iskolák iskoláig száz gyermekre vető a jövő Magyar harcosai. Vajjon és mit visznek utra, a magyar És átnézek a Vajjon mi lesz reink gyermek genek magyar szentebb érzés.

Azok, akik „odaát”, azok szemmel figyelnek ott végtelenségig szívet vehetik idő alatt, nem évtized alatt m

arrafelé a világek színmagya oláhal, szerbül nek! De nem meghamisított csorog a lelkés szerb esztelen gondolk

Mi pedig hazának istenrinti jogos örök Sietünk gyere valóságos ha megcsönkített mekeink kez könyveket ad olyan térképeken a trian színekkel tanít gyart, hogy ez — a Te Haz

Az eredmény is marad el, lálkozom olya arra a kérdé Magyarországra a trianoni ha juk-e, hogy r

Azért, amik ványos diadák dünk, szenteljük magyarjaira csak akkor lóság, hogyha menetelő árta keink is anna szágunk képa a szívükbe v maink koron